

BENFICA FOOTSTEPS

CIRCUITO MONSANTO

16 CENTRO DE INTERPRETAÇÃO DE MONSANTO

Em 1996 é criado um Centro de Interpretação (Espaço Monsanto) para o desenvolvimento de programas de sensibilização e educação ambiental, bem como de conhecimento do Parque Florestal.

CENTRO DE INTERPRETAÇÃO DE MONSANTO

Espaço Monsanto is an Interpretation Center founded in 1996. Its main purpose was to develop environmental awareness and education programs, as well as raise awareness of Monsanto Forest.



17 PARQUE DO ALTO DA SERAFINA

O Parque Infantil do Alto da Serafina, inaugurado em 1953, constava do projeto concebido por Keil do Amaral. Em 1992, é reformulado e inaugurado o Parque Urbano do Alto da Serafina, também conhecido por Parque dos Índios, funciona como um parque central de recreio com equipamentos diversificados para a satisfação das necessidades lúdicas da população de todas as idades.

ALTO DA SERAFINA PARK

Alto da Serafina Park, also known by local as Parque dos Índios (the Indians Park, is a recreational park inaugurated in 1953. It was included in the initial Monsanto Forest planned by Keil do Amaral. In 1992, it was redesigned and re-inaugurated. It is a central recreational park with diversified equipments to satisfy the leisure needs of Lisbon's population, of all ages.



18 RESTAURANTE PANORÂMICO

Inaugurado em 1968, com projeto de Chaves da Costa, foi o restaurante das elites durante o Estado Novo. A decoração do interior ficou a cargo de artistas como Luís Dourdil, Manuela Madureira e Querubim Lapa. Mais tarde foi um bingo, um escritório e um armazém de materiais de construção civil.

PANORAMIC RESTAURANT

The Panoramic Restaurant built by Chaves da Costa was inaugurated in 1968. It was the elite's restaurant during the Estado Novo (Dictatorial Regime). The interiors were decorated by some of Portugal's famous contemporary artists such as Luis Dourdil, Manuela Madureira e Querubim Lapa.



19 ANTENA DA RTP

Construção do emissor em 1957. Originalmente, pertença da RTP, mais tarde passou para a Portugal Telecom.

RTP ANTENNA (NATIONAL TELEVISION TRANSMITTER TOWER)

The National Television Transmitter Tower was built in 1957 and belonged to RTP (Portuguese National Television). Later on it was passed over to Portugal Telecom.



20 PRISÃO/FORTE DE MONSANTO

A construção do Forte Marquês Sá da Bandeira inicia-se em 1863 e em 1878 é integrado na rede de fortificações de defesa da cidade de Lisboa. A obra ficou a cargo do Eng.º Caetano Pereira Sanches de Castro. O forte é rodeado por um fosso de 10 metros de largura, interrompido por uma ponte lavadiga que leva ao portal de entrada. Tem uma estrutura circular com um raio de 20 metros de diâmetro, coberto por uma cúpula de betão armado, à prova de bomba. É composto por três andares, cada um contendo a sua bateria para diferentes tipos de tiro. De destaque, a escada helicoidal, que liga os três pisos, e a cisterna. Foi classificado como «Praça de Guerra da 1.ª Classe». A partir de 1919, é convertido em prisão civil.

MONSANTO FORT/PRISON

The construction of the Marquês de Sá da Bandeira Fort started in 1863. In 1878, it was included in Lisbon's defensive system, known as the Trench Defense System. This structure was built by Engineer Caetano Pereira Sanches de Castro. Surrounded by a 10 meters wide mote, interrupted by a draw bridge leading to the entrance. It is composed of a circular structure with a radius of 20 meters in diameter, covered by a bomb-proof reinforced concrete dome. It has three floors, each containing its battery for different types of shooting. Worthy of notice there is a spiral staircase, which connects the three floors, and the cistern. It was classified as "First Class War Square". In 1919, it was converted into a civil prison.



21 PISTA DE RADIOMODELISMO

Inaugurada em 1983, com uma pista de 400m2 de perímetro, recebeu a primeira homologação pela Federação Portuguesa de Radiomodelismo Automóvel em 1996. Em 2008, disputou-se aqui o Campeonato do Mundo de Radiomodelismo. Em 2015, a Câmara Municipal de Lisboa delegou à Junta de Freguesia de Benfica a exploração deste equipamento com projetos de âmbito desportivo, lúdico, pedagógico e de sensibilização ambiental. O espaço encontra-se aberto ao público, com zona de quiosque.

MONSANTO'S RADIO CONTROL CAR TRACK

The track was inaugurated in 1990, with 400m2 perimeter. It received its first official approval by Federação Portuguesa de Radiomodelismo Automóvel (the Portuguese Federation of Radio Controlled Cars) in 1996. In 2008, the World Championship of Radio Controlled Cars was disputed here. In 2015, Lisbon's City Council delegated to Benfica's Local Council the management of this equipment with the intent to organize there sport, playful, pedagogic and environmental awareness events. The place is open to public with a kiosk.



22 LUNETAS DOS QUARTÉIS

Integra um conjunto defensivo instalado na Serra de Monsanto, em finais do século XIX/inícios do século XX, para proteção de eventuais ataques à cidade. Nos anos 30/40, do século XX, foi adaptado para utilização civil.

LUNETAS DOS QUARTÉIS (THE BARRACKS REDOUBT)

In the second half of the 19th century, several military structures were built in Monsanto's Mountain, due to its geo-strategic importance. This redoubt was part of Lisbon's defensive system, known as the Trench Defense System. Later on, in the 1930's/1940's, after the Trench Defensive system was deactivated, the redoubt was adapted for civil use.



23 ANTENA CTT/TTT

Antiga Antena dos CTT/TLP serve atualmente de retransmissor da televisão digital terrestre (TDT) depois da intervenção de que foi alvo em 2009. Tem uma excelente vista sobre a zona norte da cidade.

ANTENNA CTT / TDT

The CTT (Portuguese Post Office) / DTT (Digital Terrestrial Television) transmitter since 2009. It has a great view over the northern part of the city.



24 CAMPO DE TIRO/MONTE DAS PERDIZES

O Clube Português de Tiro a Chumbo foi fundado em 1935, instalado no Monte das Perdizes, desde 1963. A localização do campo de tiro deve-se a um contrato de concessão celebrado entre a Câmara Municipal de Lisboa e o Clube de Tiro, datado de 1962, e que tem vindo a ser renovado por períodos sucessivos de dez anos. Em 2007, terminou o último contrato de concessão, não voltando a ser renovado.

CLUBE PORTUGUÊS DE TIRO A CHUMBO (PORTUGUESE LEAD SHOOTING CLUB) MONTE DAS PERDIZES

Clube Português de Tiro a Chumbo (the Portuguese Lead Shooting Club) was founded in 1935. Its firing range was installed in Monte das Perdizes (Monsanto Forest) in 1963, according to a concession agreement between Lisbon's City Council and the Clube de Tiro (shooting club). The concession agreement was renewed every ten years until 2007. In 2007, the last concession agreement ended and it was not renewed again.



PARQUE FLORESTAL DE MONSANTO

Na Serra de Monsanto, o Parque Florestal, com uma área de 900 ha, integra o território de seis freguesias, sendo uma delas a Freguesia de Benfica. No século XIX, a serra era coberta por searas e pastos para gado, tinha ainda várias pedreiras em atividade. Em 1868, nasce a ideia de se arborizar o local por modo a criar um grande parque de passeio para os Lisboaes, porém o projeto só começa a tornar-se realidade a partir de 1938. O parque de tipo bosque selvagem interrompido

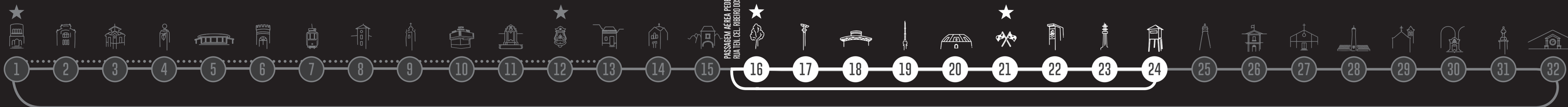
por percursos, concebido pelo Arquiteto Francisco Keil do Amaral, foi plantado pelos membros da Mocidade Portuguesa, os trabalhadores dos terrenos e os prisioneiros do Forte de Monsanto. As obras continuaram para além do projeto de Keil do Amaral, construindo-se o centro emissor da RTP (1957), o Quartel da Força Aérea (1955), o Bairro da GNR (1958) e instalando-se ainda o Clube Português de Tiro a Chumbo (terrenos cedidos em 1962).

MONSANTO FOREST PARK

Monsanto Forest Park, in Monsanto Mountain, occupies a 900 ha area and passes through six different parishes, one of them is Benfica's Parish. In the 19th century, Monsanto's landscape was covered with cornfields and pastures for livestock. There were still several limestone quarries in use. The idea of planting a forest park for Lisbon's inhabitants was born in 1868. However, the project for the City's Forest Park, conceived by Architect Keil do Amaral, was only put in practice from 1938 on and was never fully implemented. Keil do Amaral's plan was

to plant a wild-type park interrupted by paths. The forest was planted by members of Mocidade Portuguesa (MP) was the youth organization of the Portuguese dictatorial regime, in its purpose very similar to Hitler's Youth or Mussolini's Balilla, local workers and Monsanto Fort prisoners. Other structures were added to the initial project such as the Public Television Transmitter tower (1952), the Air Force Barracks (1955), the National Guard's Quarter (1958) and the Clube Português de Tiro a Chumbo (Portuguese Lead Shooting Club, land lent in 1962).

CIRCUITO MONSANTO | CIRCUITO URBANO | CIRCUITO BENFICA CENTRAL | ★ PONTO DE PARTIDA RECOMENDADO



WWW.BAIRROBENFICA.PT



Lisbo@20²⁰

PORTUGAL 2020



UNIÓN EUROPEA

Fundo Europeu de Desenvolvimento Regional